



**ANALISA PERBANDINGAN TERHADAP TRADISI SESERAHAN
PERNIKAHAN QUANZHOU DI QUANZHOU DAN TRADISI
SESERAHAN PERNIKAHAN MASYARAKAT KETURUNAN
QUANZHOU DI SURABAYA**

SKRIPSI

Diajukan untuk memenuhi persyaratan penyelesaian program S-1
Bidang Ilmu Pendidikan Bahasa Mandarin Fakultas Sastra dan Pendidikan Bahasa

Universitas Widya Kartika

oleh:

Helena Felice Widjaja

61521006

PEMBIMBING:

Ong Peter Leonardo, B.A.,M.Ed.

NIP : 611/08.84/07.07/907

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN
FAKULTAS SASTRA DAN PENDIDIKAN BAHASA
UNIVERSITAS WIDYA KARTIKA
SURABAYA**

2025

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur penulis panjatkan ke hadirat Tuhan Yang Maha Esa atas limpahan berkat, rahmat, dan karunia-Nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan penulisan proposal skripsi yang berjudul “Analisa Perbandingan Tradisi Sesorahan Pernikahan Quanzhou di Quanzhou dan Tradisi Sesorahan Pernikahan Masyarakat Keturunan Quanzhou Di Surabaya”.

Penulisan tugas akhir ini disusun sebagai bagian dari pemenuhan persyaratan untuk melanjutkan penyusunan skripsi pada Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Mandarin, Fakultas Sastra dan Pendidikan Bahasa, Universitas Widya Kartika.

Selama penulisan tugas akhir ini penulis mendapatkan banyak bantuan dari berbagai pihak sehingga tugas akhir ini dapat terselesaikan. Maka dari itu pada kesempatan ini, saya ingin mengucapkan terima kasih kepada:

1. Tuhan Yang Maha Esa, yang telah menyertai dan memberikan rahmat dan hikmat untuk peneliti sehingga dapat menyelesaikan penelitian dengan baik.
2. Laoshi Ong Peter Leonardo, B.A., M.Ed. dosen yang telah memberikan pengarahan dan bimbingan kepada penulis
3. Keluarga saya, yang sudah memberi dukungan penuh, bimbingan, serta doa.
4. Sahabat-sahabat peneliti, yang telah mendukung dan memberikan support dalam melakukan penelitian ini.
5. Seluruh dosen di Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin, Fakultas Sastra dan Pendidikan Bahasa, Universitas Widya Kartika yang telah memberikan ilmu dan pengalaman selama masa studi.

Penulis menyadari bahwa penyusunan proposal ini masih jauh dari sempurna. Oleh karena itu, penulis sangat mengharapkan saran dan kritik yang membangun demi perbaikan di masa mendatang. Semoga proposal ini dapat memberikan manfaat bagi dunia pendidikan serta pihak-pihak yang berkepentingan.

Surabaya, 17 Juli 2024

Penulis

ABSTRAK

Nama Mahasiswa : Helena Felice Widjaja

Tugas Akhir

Analisa Perbandingan Terhadap Tradisi Sesorahan Pernikahan Quanzhou Di Quanzhou Dan Tradisi Sesorahan Pernikahan Masyarakat Keturunan Quanzhou Di Surabaya

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis dan membandingkan prosesi serta benda-benda dalam tradisi sesorahan pernikahan masyarakat Quanzhou di Quanzhou dengan masyarakat keturunan Quanzhou di Surabaya. Metode yang digunakan adalah deskriptif kualitatif dengan teknik pengumpulan data berupa studi pustaka dan wawancara terhadap tujuh narasumber dari generasi ke-3 hingga ke-5 yang merupakan keturunan Quanzhou di Surabaya.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat perbedaan yang signifikan dalam pelaksanaan prosesi maupun jenis benda sesorahan. Perbedaan ini dipengaruhi oleh faktor generasi, akulturasi budaya, agama, serta kondisi ekonomi. Generasi yang lebih tua cenderung masih menjaga tradisi, sementara generasi muda lebih memilih cara yang sederhana dan modern. Pengetahuan mengenai makna simbolik dari benda sesorahan juga semakin berkurang di kalangan generasi muda.

Penelitian ini diharapkan dapat menjadi kontribusi dalam pelestarian budaya Tionghoa, khususnya tradisi pernikahan Quanzhou, dan memberikan wawasan bagi generasi muda agar lebih memahami dan menghargai nilai-nilai budaya leluhur.

Kata kunci: Tradisi Quanzhou, sesorahan pernikahan, budaya Tionghoa, akulturasi budaya, generasi

ABSTRACT

Student's Name : Helena Felice Widjaja

Thesis

Analysis comparisons of Quanzhou's Bethrothal Gift Tradition at Quanzhou and The Decendants in Surabaya

This study aims to analyze and compare the procession and items involved in the bethrothal gift tradition of the Quanzhou community in Quanzhou and its descendants in Surabaya. The research uses a qualitative descriptive method with data collected through literature review and interviews with seven respondents, ranging from the third to fifth generation of Quanzhou descendants living in Surabaya.

The findings indicate significant differences in the execution of both the procession and the types of wedding gifts. These differences are influenced by generational gaps, cultural assimilation, religion, and economic factors. Older generations tend to preserve the traditional customs, while younger generations prefer simpler and modern approaches. Knowledge of the symbolic meanings behind the items has also diminished among the youth.

This study is expected to contribute to the preservation of Chinese culture, especially the Quanzhou wedding tradition, and to provide insight for younger generations to better understand and appreciate their ancestral heritage.

Keywords: Quanzhou tradition, wedding seserahan, Chinese culture, cultural assimilation, generation

摘要

学生姓名：Helena Felice Widjaja

毕业论文

泉州本地婚礼送礼传统与印尼泗水泉州后裔婚礼送礼传统之比较分析

本研究旨在分析与比较泉州本地与印尼泗水泉州籍后裔在婚礼“送礼”传统（聘礼、嫁妆）中的流程及礼品内容差异。研究采用定性描述方法，通过文献研究与对七位来自第三至第五代的泉州籍泗水受访者进行访谈，收集相关数据。

研究结果显示，两地在婚礼送礼仪式的实施与所赠礼品种类方面存在显著差异。造成这些差异的主要因素包括世代差异、文化融合、宗教信仰以及经济状况。年长一代通常仍保留传统习俗，而年轻一代则倾向于选择更简化和现代的方式。此外，年轻一代对礼品象征意义的认知也逐渐淡化。

本研究希望为中华传统文化，特别是泉州婚礼习俗的传承提供理论依据，并为年轻一代提供理解与珍惜祖先文化价值的视角。

关键词：泉州传统、婚礼送礼、华人文化、文化融合、世代差异

DAFTAR ISI

SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS	i
BERITA ACARA PENGESAHAN SIDANG AKHIR SKRIPSI.....	ii
PERSETUJUAN SIDANG AKHIR SKRIPSI	iii
KATA PENGANTAR	iv
ABSTRAK.....	v
ABSTRACT.....	vi
摘要.....	vii
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR TABEL.....	ix
1 PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	3
1.3 Tujuan Penelitian.....	3
1.4 Manfaat Penelitian.....	3
1.4.1 Secara Teoritis	3
1.4.2 Secara Praktis	4
1.4.2.1 Bagi Penulis	4
1.4.2.2 Bagi Orang tua	4
1.4.2.3 Bagi kalangan muda atau calon mempelai.....	4
1.5 Ruang Lingkup	4
1.6 Sistematika Pelaporan	4
2 TINJAUAN PUSTAKA	6
2.1 Quanzhou (泉州市).....	6
2.2 Masuknya Etnis Quanzhou ke Surabaya	6
2.3 Pernikahan	6
2.4 Sesorahan Quanzhou di Quanzhou	7
2.4.1 桥前盘 (Qiaoqianpan)	7
2.4.1.1 waktu pelaksanaan Qiaoqianpan	8
2.4.1.2 Prosesi Qiaoqianpan.....	9
2.4.1.3 Benda – benda dalam seserahan.....	9
2.4.1.4 Prosesi 对盘 (Duipan) dan 回盘(Huipan)	10

2.4.2 嫁妆 (Jiazhuang).....	11
2.5 Seserahan Pernikahan Masyarakat Keturunan Quanzhou di Surabaya.....	12
2.5.1 Benda – Benda Seserahan dalam Pernikahan Masyarakat Keturunan Quanzhou di Surabaya	13
2.5.1.1 Benda Benda Seserahan Yang Disiapkan Oleh Mempelai Pria.....	14
2.5.1.2 benda benda seserahan yang disiapkan oleh mempelai wanita.....	15
3 METODE PENELITIAN.....	16
3.1 Jenis Penelitian	16
3.1.1 Metode Kualitatif.....	16
3.2 Populasi dan Sampel	17
3.2.1 Teknik Pengambilan Sampel	17
3.3 Data Narasumber	18
3.4 Sumber dan Teknik Pengumpulan Data	20
3.4.1 Sumber Data	20
3.4.2 Teknik Pengumpulan Data	20
3.5 Teknik Analisa Data	22
4 HASIL DAN PEMBAHASAN.....	24
4.1 Deskripsi Narasumber	24
4.2 Hasil Pembahasan.....	24
5 KESIMPULAN DAN SARAN.....	35
5.1 Kesimpulan.....	35
5.1 Saran.....	36
DAFTAR PUSTAKA	38

DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Data Narasumber	19
Tabel 4. 1 Data Diri Narasumber.....	24
Tabel 4. 2 Hasil Analisis Terhadap Tiga Buku.....	25
Tabel 4. 3 Prosesi dan daftar benda seserahan pernikahan Quanzhou di Quanzhou.....	26
Tabel 4. 4 Apakah Narasumber Mengetahui Mengenai Tradisi Seserahan Pernikahan Quanzhou ?	28
Tabel 4. 5“Apakah narasumber melakukan tradisi seserahan pernikahan sesuai dengan tata cara yang ada atau tidak? “.....	29
Tabel 4. 6 “Apa saja benda yang menjadi seserahan pada prosesi seserahan pernikahan? “	31
Tabel 4. 7 “Apakah narasumber mengetahui makna dari setiap benda yang menjadi benda seserahan?”	32
Tabel 4. 8 “Darimanakah narasumber mengetahui prosesi seserahan sesuai tradisi Quanzhou ? Dari orang tua atau menggunakan jasa Wedding Organizer ?”	33

